

Brev J - Fra Collett til Emma Heiberg - A-1150-Gc-L0002-0010

Emma som brevet er skrevet til, må i følge påskrift være Colletts venninne Emma Willehelmine Heiberg f. Munch (1818-1888), gift med Generalchirurg Johan Fritzner Heiberg (1806-1883). Emma var også søster til Colletts fetter apotekeren Harald Conrad Thaulows kone Nina. Disse var igjen barn av maleren Jacob Munch som i 1833 malte et kjent portrett Camilla Collett.

/ 1 /

Mandag

[Påskrift: Brev fra Fru Camilla Collett til Fru Generalchirurg Heiberg[?] 1872 el 73]

Mange Tak kjere Emma – jeg faar vel Lov at kalde Dem saa, da jeg er saameget ældre ? – for den venlige Sendelse. De glemmer mig ikke; det Eneste af den Slags er rakt mig fra Deres Hus.

Man faar jo bøie sit stive Hjerte til Taknemlighed, men den Tanke paatrænger sig jo: Kan dette siges om et digterisk Arbeide, hvorfor i Himlens Navn da vente dermed indtil det omtrentlig er dødt i Alles Bevidsthed, og dum Snak og forstokket Misforstaaelse har fyldt og tilklappet Graven over det?

/ 2 /

Jeg begynder at komme mig lidt efter hin Fomiddagssessions[?] Afbrydelse. Den var jo formelig malerisk, dramatisk - den var "on ne pense [eller peux?] pas mieux" som gamle Fru Dunker¹ siger om Glandsrollernes Udførelse paa Grændsetheatret.² Denne Haand, denne Stemme ind af Døren, fulgt af en aandeagtig Forsvinden af den saaledes Manede[?], lige i det samme man med al mulig Pathos foredrages Themaet om den "vise og blide Sagtmodighed" modsat den legitime "opbrusende

/ 3 /

Heftighed" Kan man tænke sig en bedre Illustration til Stykket?

Tusen Tak for Cloralen³, Efter at jeg i 2 Aftener har taget den i Vand, har jeg havt to velsignet rolige Nætter. Vilde De skaffe mig Recepten, var De inderlig god.

Deres meget forbundne Camilla Collett.

[Transkribert av Torjus Moland]

¹ Antagelig Conradine Dunker

² Muligens teateret "Det Dramatiske Selskab" i Grændsehaven i Akersgaten.

³ «Cloral»: *Sovemedisin*